

# RENDEZ-VOUS

## SAINT-JEAN-DE-LUZ / CIBOURE, PAYS D'ART ET D'HISTOIRE



### OCTOBRE 2016

#### ▲ PARCOURS ARTISTIQUES AGRÉMENTÉS DE CONTES, MUSIQUE OU THÉÂTRE

##### ▲ BALADE ARTISTIQUE ET MUSICALE

**Jeudis 13 et 20 octobre à 15h00**

Illustré par des pauses musicales, ce parcours évoque les artistes ayant séjourné à Ciboure.

##### ▲ LAISSEZ-VOUS CONTER L'ÉTAPE ROYALE

**Vendredis 21 et 28 octobre à 15h30**

Cette visite, agrémentée d'histoires contées, enchante petits et grands !

##### ▲ RENDEZ-VOUS THÉÂTRALISÉ AVEC LES CORSAIRES

**Mardi 25 et lundi 31 octobre à 15h30**

Venez à la rencontre des célèbres corsaires de Saint-Jean-de-Luz, véritable nid de vipères...

#### ● VISITES COMMENTÉES : PATRIMOINE NATUREL, MARITIME ET ARCHITECTURAL

##### ● LES MERCREDIS DU LITTORAL

**Mercredis 12 et 19 octobre à 9h30**

L'évolution du littoral avec atelier nature au jardin botanique.

##### ● PORT D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

**Vendredi 14 et mercredi 26 octobre à 10h00**

L'histoire du port de pêche suivie d'une présentation de la salle de vente aux enchères de la criée.

##### ● SITES ET MONUMENTS REMARQUABLES : LE XVIIIÈME SIÈCLE

**Dimanches 16 et 30 octobre à 15h15**

Bâtiments remarquables de Saint-Jean-de-Luz et de Ciboure. Traversée du port en bateau.

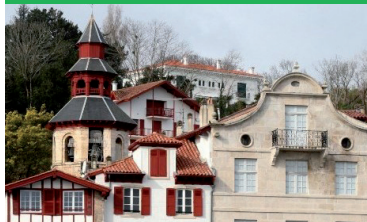
**Tarifs :** ▲ Parcours artistiques : 10€ / ● Visites commentées : 8€

Gratuit moins de 12 ans

**Renseignements et réservations :** Offices de Tourisme - Ciboure : 05.59.47.64.56. - [www.ciboure.fr](http://www.ciboure.fr)  
Saint-Jean-de-Luz : 05.59.26.03.16. - [www.saint-jean-de-luz.com](http://www.saint-jean-de-luz.com)

# HITZORDUA

## DONIBANE LOHIZUNE / ZIBURU, ARTE ETA HISTORIA HENRIAK



### 2016KO URRIA

#### ▲ ARTE IBILBIDEAK, IPUIN, MUSIKA EDO ANTZERKIZ ALAITUAK

##### ▲ IBILALDI ARTISTIKOA ETA MUSIKALA

**Urriaren 13a eta 20a, ostegunak, 15:00**

Musika pausaldiek in lagundua, ibilbide horrek Ziburun izanak diren artistak ekartzen ditu gogora.

##### ▲ UTZ GAITZAZUE ERREGE ETAPA KONTATZEN

**Urriaren 21a eta 28a, ostiralak, 15:30**

Ipuin kontaketa alaitu bisita honek haurrak eta helduak loriatuko ditu!

##### ▲ HITZORDU ANTEZTUA KORTSARIOEKIN

**Urriaren 25a, asteartea eta 31, astelehena, 15:30**

Zatozte Donibane Lohizuneko kortsario famatuaren ezagutzera; arriskua noiznahi etor daiteke...

#### ● BISITA GIDATUAK : NATURA, ITSASO, ARKITEKTURA ONDAREA

##### ● ITSASBAZTERREKO ASTEAZKENAK

**Urriaren 12a eta 19a, asteazkenak, 9:30**

Kostaldearen bilakaera, natura tailerrarekin, baratze botanikoan.

##### ● ATZOKO ETA EGUNGO PORTUA

**Urriaren 14a, ostirala eta 26a, asteazkena, 10:00**

Arrantza portuaren historia eta, gero, arraina enkantean saltzen den aretoaren aurkezpena.

##### ● GUNE ETA MONUMENTU OHARGARRIAK : XVII. MENDEA

**Urriaren 16a eta 30a, igandeak, 15:15**

Donibane Lohizuneko eta Ziburuko eraikin ohargarriak. Portuaren zeharkatzea itsasontziz.

**Prezioak** : ▲ Ibilbide artistikoak : 10€ / ● Bisita gidatuak : 8€

Urririk 12 urtetik beherakoentzat

**Informazioak eta erreserbak** : Turismo bulegoetan - Ziburu : 05.59.47.64.56. - [www.ciboure.fr](http://www.ciboure.fr)

Donibane Lohizune : 05.59.26.03.16. - [www.saint-jean-de-luz.com](http://www.saint-jean-de-luz.com)